



For Earth, For Life  
**Kubota**

**XMS**

**KUBOTA FELDSPRITZEN**  
**XMS210/213/216/218**  
**XFT211**

Feldspritzen mit Arbeitsbreiten von 15 bis 30 m



# DER MASSSTAB FÜR

***KUBOTA XMS210/213/216/218 UND XFT211***



# ANBAUSPRITZEN



**Die XMS Anbaufeldspritzen wurden mit Fokus auf Anwender- und Umweltfreundlichkeit entwickelt. In Kombination mit dem XFT Fronttank bietet sie deutlich mehr als einfach nur mehr Tankvolumen.**

# WÄHLEN SIE DAS RICHTIGE

## **KUBOTA XFT211**



**Comfort Ausführung - manuelles Bedienzentrum**

**Pro Ausführung - elektrisches Bedienzentrum  
(ISOBUS kompatibel)**



# TIGE MODELL

## ***KUBOTA XMS210/213/216/218***

**HOSA 15m Aluminium-Spritzgestänge**



**HC 18/20/21/24/27/28/30m Stahl-Spritzgestänge**



# MACHEN SIE SICH DAS LEBEN LEICHTER

## EASY HITCH

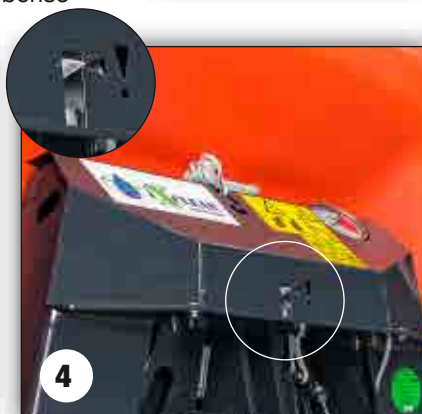
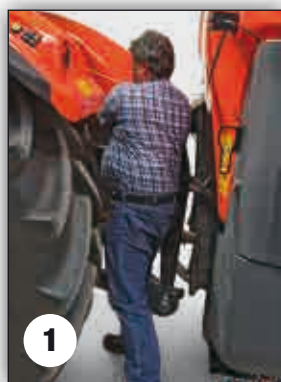


Schwerpunkt dicht am Traktor  
für optimale Gewichtsverteilung

Die Easy Hitch für die XMS Feldspritzen erleichtert Ihnen das Leben:

- 1 Genug Platz um die Gelenkwelle und die hydraulischen bzw. elektrischen Verbindungen anzukuppeln.
- 2 Rückwärts fahren, um die Feldspritze anzukuppeln.
- 3 Feldspritze ausheben.
- 4 Ein geniales Verriegelungs-System sichert die Maschine und zeigt dem Fahrer an, ob er sie richtig verbunden hat.
- 5 Nach dem Einklappen der Abstellstützen ist die Feldspritze fertig für den Einsatz!

Ein Abstellrahmen mit Rollen ist optional ebenso verfügbar.



# CHTER MIT DER XMS FELDSPRITZE

## EASY SET BEDIENZENTRUM



### 4-Wege-Saughahn:

Positionen: Haupttank, Klarwasserbehälter, Saugschlauch und Tankentleerung.

### 3 zusätzliche Druckventile:

Funktionen: Tankreinigungsdüse, externe Reinigung (optional), Flüssigkeitsaustausch (optional).

### 4-Wege-Druckhahn:

Positionen: Haupttank befüllen, Spritzen, Turbo-Rühren, zusätzliche Funktionen.



Das Easy Set Bedienzentrum erleichtert Ihnen durch die intuitive Bedienung die Arbeit. Die Bedienung ist aufgeteilt in eine Saug- und eine Druckseite. Alle Ventile befinden sich gut geschützt hinter einer Tür; dies hält das Bedienzentrum frei von Verschmutzung und Pflanzenschutzmitteln.



### Voll integriertes Konzept:

Niemand würde so viele Funktionen mit so einfacher Bedienung erwarten. Bessere Integration und Schutz sind einfacher nicht möglich!

# XMS FÜR EINFACHEN



## **VOLL INTEGRIERTES KONZEPT**

### **Filter-System:**

Saug- und Druckfilter sind für Wartung und Reinigung sehr leicht zugänglich und gewährleisten minimalen Kontakt mit Pflanzenschutzmitteln. Der großvolumige Saugfilter filtert die komplette angesaugte Flüssigkeit, bevor sie in die Pumpe gelangt.

Der selbstreinigende Druckfilter hält durch kontinuierlichen Durchfluss die Filtermaschen sauber. Die unaufgelösten Partikel werden wieder dem Haupttank zugeführt, bis sie vollständig aufgelöst sind.



*Selbstreinigender Druckfilter*



*Durchsichtiges Saugfilter-Gehäuse*

### **Tankdeckel zum Befüllen oder für Inspektionen:**

Die voll integrierte Trittstufe und die Handgriffe erlauben einen sicheren Zugang zum Tankdeckel, sogar beim 1800 Liter Tank.





## IXCLEAN COMFORT UND PRO



### Elektrische Füllstandsanzeige

Die elektrische Füllstandsanzeige zeigt das aktuelle Tankvolumen auf dem Spritzcomputer ebenso wie auf einem separaten Display am Bedienzentrum an.

### Die neuen leisen Kolbenmembranpumpen

Die Pumpen sind mit Leistungen von 150, 200 und 260 L/min erhältlich. Flüssigdüngerfest und trockenlaufsicher.



### iXclean Comfort

iXclean Comfort ist ein Bediensystem mit halbautomatischen Ventilen. Die Kombination einer elektrischen Füllstandsanzeige und eines elektrischen Saughahnes bietet dem Anwender Komfort und Genauigkeit; Automatischer Befüllstopp bei Erreichen der vorprogrammierten Füllmenge. Alle iXclean/ENFO Befüll- und Spülfunktionen können von der Traktorkabine aus betätigt werden! Einfaches Befüllen der Spritzleitungen vor dem Spritzstart und Spülen nach dem Spritzen oder während einer unerwarteten Arbeitspause, alles ohne die Traktorkabine verlassen zu müssen! iXclean/ENFO ist Teil der Serienausstattung in allen Kubota Feldspritzen.



### iXclean Pro

Das fortschrittliche, vollautomatische iXclean Pro mit elektrischem Ventil-Management auf ISOBUS-Feldspritzen. Alle Funktionen können von der Traktorkabine aus bedient werden. Umschalten zwischen Befüllen, Rühren, Spritzen, Verdünnen, Spülen und Tank reinigen wird sehr einfach: Man muss nur einen Knopf drücken! Zusätzlich zum automatischen Befüllen bietet iXclean Pro ein mehrstufiges automatisches Verdünnungs- und Reinigungsprogramm für die gesamte Feldspritze. Durch Betätigung eines Knopfes startet man einen umfassenden Reinigungsprozess inklusiv aller Leitungen. Dies nimmt nur wenige Minuten Zeit in Anspruch und minimiert den Klarwasserverbrauch. Es ist so gründlich, dass die Restmengenkonzentration danach unter 1 % liegt. iXclean Pro zum Befüllen oder Reinigen: Weil jeder Liter zählt!



iXclean Pro Bildschirm IsoMatch Tellus GO / IsoMatch Tellus

# SICHER, SAUBER UND



## Einspülschleuse:

Die 30 Liter große Einspülschleuse ist auf Rollen gelagert und voll im Rahmen integriert. In Transportposition wird die Einspülschleuse durch ein darüber liegendes Blech abgedichtet. So ist kein zusätzlicher Deckel nötig. Die rotierende Kanisterspüldüse wird durch einfaches herunterdrücken aktiviert. Die Ringleitung ist keine Option: Sie ist Teil des Designs!



## 18 Liter Handwaschbehälter

Es ist alles verfügbar, um die Hände sauber zu halten. Eine Ablage für Schutzkleidung und für einen Seifenspender sowie ein in die Tür integrierter Handwaschbehälter. Waschen kann man sich direkt über der Einspülschleuse, so dass alles sofort aufgefangen werden kann.

## DER TURBO IM TANK!

**Das serienmäßige Rücklafrührwerk** das einzigartige Rührwerk hält die Spritzbrühe gut durchmischt. Um den Haupttank vollständig zu entleeren, kann es während des Spritzens elektrisch abgeschaltet werden.

**Das serienmäßige Turbo-Injektor-Rührwerk** erlaubt kraftvolles Durchmischen während des Anmischens der Spritzbrühe. Das ist insbesondere dann hilfreich, wenn pulverige Mittel verwendet werden oder nach längerem Stillstand Ablagerungen entstanden sind. Die gesamte Pumpenleistung wird genutzt, um 6 Injektordüsen zu betreiben.



# EINFACH ZU BEFÜLLEN

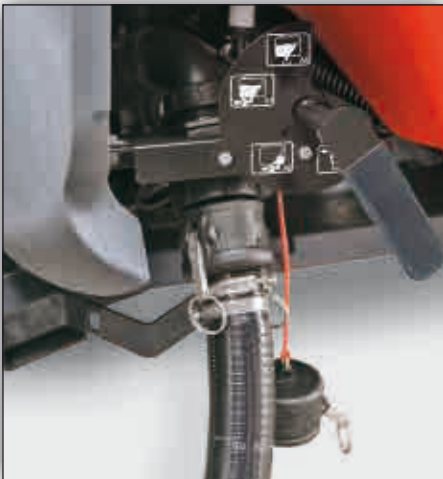


## 180 Liter Klarwasserbehälter

Die Spritze kann im Feld mit Wasser aus dem Klarwasserbehälter gereinigt werden. Der Behälter kann einfach und gut zugänglich über den Befüllanschluss befüllt werden.

## Saubere, geschlossene Transportbox

Die im Klarwasserbehälter integrierte Transportbox ermöglicht eine sichere Aufbewahrung für Reinigungsmaterial oder Werkzeug.



## Befüllen über den Saugschlauch

Extern angesaugtes Wasser wird zuerst vom Filter des Saugschlauches und danach vom Saugfilter gefiltert. Parallel dazu kann in der Einspülschleuse die Spritzbrühe angemischt werden. Ein optionales Rückschlagventil verhindert, dass die Flüssigkeit zurück in die Aufnahmequelle läuft.

## Hydranten-Füllanschluss

Der optionale 2" Hydranten-Füllanschluss ermöglicht das Befüllen großer Mengen mit externem Druck.

## Außenreinigungs-Set

15 m Schlauch und eine Waschbürste mit Zuführung von Reinigungsmitteln sind mit der Druckseite der Pumpe verbunden. So kann die Maschine im Feld mit Wasser aus dem 180 l Klarwasserbehälter gereinigt werden.

# SORGFÄLTIGER UMGANG

## GEPRÜFTE QUALITÄT AB WERK



Alle XMS Feldspritzen und XFT Fronttanks kommen mit einem offiziellen Testprotokoll aus der Endkontrolle und sind ab Werk "geprüfte Pflanzenschutzgeräte". Die Testprotokolle unterliegen den Kriterien folgender Testinstitute.



**NSTS:**  
Offizielle  
Homologation für das  
United Kingdom



**JKI:**  
Institution für die Homologation  
in Deutschland, ehemals  
Biologische Bundesanstalt  
(BBA), heute Julius-Kühn-  
Institut (JKI).



**ENTAM:**  
ENTAM ist das europäische  
Netzwerk für Landmaschinen-  
Tests. Neben Cemagref (F) und  
JKI (D) sind viele andere Nationen  
vertreten.



**SKL:**  
Offizielle  
Homologation für die  
Benelux-Länder.  
Von der SKL-Stiftung  
für Landmaschinen in  
Wageningen



**NY:**  
Offizielle Homologation der  
Norwegischen Regierung

### ENvironmental FOCUS: ENFO Befüll- und Spülfunktion ist serienmäßig auf allen Spritzcomputern

Die intelligente Technik optimiert das Befüllen und die Reinigung der Spritzleitungen. Präzise Applikation, keine Verschwendung von Pflanzenschutzmitteln und Einsparung von Wasser sind die Vorteile für Sie und die Umwelt.



#### Automatisches Befüllen der Spritzleitungen:

vor dem Spritzen werden die Spritzleitungen mit Spritzbrühe bis zur letzten Düse befüllt und die Teilbreite automatisch ausgeschaltet. Dies bedeutet Einsparungen von Pflanzenschutzmitteln und präzise Applikation vom ersten Moment an!

#### Automatisches Spülen der Spritzleitungen:

nach Beenden des Spritzens oder bei Unterbrechung wird die Spritzbrühe automatisch aus den Spritzleitungen gedrückt. Dies bedeutet maximale Ausnutzung der Spritzbrühe bei gleichzeitig minimalem Verbrauch von Klarwasser.

# MIT DER UMWELT

## EC UND FMC



### Fernbedienung EC :

- All in one - Fernbedienung
- Spritzen an/aus inklusive Schaltung von bis zu sieben Teilbreiten und zwei Randdüsen, Rührwerksabschaltung
- Druckanzeige
- Vorwahl für Gestänge-Hydraulik-Funktionen



### FlowMate Control FMC:

- Basis Spritzcomputer
- Extrem einfach zu bedienen
- Sehr kompakt durch Integration aller Spritz- und Hydraulikfunktionen
- Bedienung der einzigartigen iXclean/ENFO Funktionen
- Integrierter Düsen-Berater
- Speicher für 25 Parzellen

## ISOMATCH TELLUS GO

**Das IsoMatch Tellus GO ist ein universelles ISOBUS Terminal. Das multifunktionale one-screen Terminal wurde für eine einfache und schnelle Bedienung von ISOBUS-Geräten und Bearbeitung von maschinenbezogenen Anwendungen entwickelt.**

- Multifunktionales one-screen Terminal mit 7" Touchscreen
- Schnelle und einfache Bedienung über Touchscreen, Drehknopf und Hardkeys oder einen zusätzlichen Joystick
- Anzeige aller relevanten Maschinendaten wie Geschwindigkeit, Arbeitsbreite und Ausbringmenge
- Die Software für manuelle Spurführung ist ebenso integriert wie Bedeckung und Dokumentation von Auftragsdaten wie: Arbeitszeit, Maschinenspezifische Summen: z.B. Gesamtfläche in ha, Düngermenge in kg, Spritzbrühe in Liter etc., zusätzlich auch Details wie Betrieb, Mandant, Schlag, Maschine etc.
- Unterstützt externe Regelsysteme für Ausbringmengen, z.B. Sensoren
- 2x USB 2.0 Anschluss
- Kamera-Anschluss
- Diagnose und Service-Info



Zusätzliche Funktionen über die GEOcontrol Anwendung:

- IsoMatch GEO-SC: Automatische Teilbreitenschaltung
- IsoMatch GEO-VR: Automatische Ausbringmengensteuerung über Applikationskarten

# ISOMATCH TELLUS



Das IsoMatch Tellus ist die leistungsfähige Plattform für Precision Farming Anwendungen und zukünftiges Wachstum.

**Das erste Universalterminal (UT) mit der Fähigkeit, zwei voneinander völlig unabhängige ISOBUS Applikationen auf einem Bildschirm darzustellen. Dies erlaubt zum Beispiel gleichzeitigen direkten Zugriff und Kontrolle auf das Gerät und GEOcontrol oder bspw. eine Kamera ohne den Bildschirm wechseln zu müssen.**

- Zwei ISOBUS-fähige Bildschirme
- Großer 12.1" Farb-Touchscreen
- Intuitive Bedienung
- Basic DOC Aufzeichnung zur Speicherung von Arbeitsdaten direkt auf einen USB-Stick
- Vier USB-Anschlüsse für schnelle Datenübertragung (z.B. ISO-XML Feldkarten, PDF), wireless USB stick oder USB über serielles Kabel für zusätzliche Sensoren
- Integrierter PDF reader: Speichern und Lesen von PDF Dateien und Betriebsanleitungen
- RS232 Schnittstelle für GPS Receiver oder Sensoren
- Internet Verbindung über einen wireless USB stick oder Router
- Integrierter Webbrowser



## Switchbox

Bedienung der Spritz- und Gestängefunktionen durch intuitive Gestaltung für maximalen Komfort und kurze



Die Kubota M7001 Serie ist ISOBUS 11783 kompatibel. Somit kann die Feldspritze in der ISOBUS Ausführung direkt mit dem traktoreigenen K-Monitor bedient werden.

# BRINGT KLARE VORTEILE

## ISOMATCH GEOCONTROL



### IsoMatch GEOcontrol

IsoMatch GEOcontrol ist ein optionales Software-Modul im IsoMatch Tellus. Mit einem zusätzlichen GPS-Empfänger versehen, können alle ISOBUS kompatiblen Kubota Geräte wie Spritzen, Düngerstreuer oder Sämaschinen die umfangreichen Funktionserweiterungen wie automatische Teilbreitenschaltung, Abarbeiten von Applikationskarten und die Dokumentation nutzen. Der Fahrer kann sich auf das Fahren konzentrieren, während IsoMatch GEOcontrol die Arbeit übernimmt. Weniger Überlappungen und weniger Überfahrten führen zu verbesserter Arbeitsqualität und steigender Effizienz durch Einsparung von Kosten, Zeit, Treibstoff, Dünger, Pflanzenschutzmittel und Saatgut.

### Teilbreitenschaltung

IsoMatch GEOcontrol übernimmt die Teilbreitenschaltung. Somit werden selbst bei hohen Arbeitsgeschwindigkeiten unnötige Überlappungen in Keilen und am Vorgewende erfolgreich minimiert. Die automatische Teilbreitenschaltung kann in vollem Umfang genutzt werden, obwohl das Vorgewende erst zum

Abschluss bearbeitet wird. Hierzu kann die Feldgrenze einfach um die gewünschte Breite nach innen verlegt werden und die Automatik steuert dementsprechend die Schaltung der Teilbreiten im Feldinneren.

### Variable Mengensteuerung

IsoMatch GEOcontrol passt die Dosierung automatisch den örtlichen Bedürfnissen an. Dazu können Onlinesensoren oder Applikationskarten die Entscheidungsgrundlage bilden.

### Dokumentation und Datentransfer

IsoMatch GEOcontrol liefert einen umfangreichen Datentransfer via USB-Stick zu Farm Management Systemen.

### Manuelle Spurführung

- Empfiehlt eine Fahrtrichtung anhand von Führungslinien (gerade Spur, Kurvenfahrt oder adaptiv) im Feld und am Vorgewende.
- Erweiterbar mit der optionalen IsoMatch InLine Lightbar, mit der die Spurführung auch im Sichtfeld des Fahrers angezeigt werden kann.
- Intelligente Feldgrenzenaufzeichnung: unabhängig von der Arbeitsbreite des Anbaugerätes

- Schumpfen der Feldgrenzen: Kreieren neuer Feldgrenzen durch Speichern der gewünschten Breite des Vorgewendes
- Manuelle Spurführung für alle Anwendungen, inklusive nicht-elektrischer oder Nicht-ISOBUS Geräte, z.B. Grubber, Mähwerke, Zettwender etc.
- Vorgewendesteuerung: Aufzeichnen von Vorgewende-Grenzen und Vorgewende Spurführungslinien

### ISOMATCH GEOcontrol

- Einfache und komfortable Bedienung, da Teilbreiten nicht mehr manuell geschaltet und die Ausbringmengen nicht mehr manuell angepasst werden müssen. Der Fahrer kann sich zu 100 % auf das Fahren im Feld konzentrieren.
- Effizienteres Arbeiten und weniger Überlappungen sparen 5-10% Kosten, z.B. für Dünger, Pflanzenschutzmittel oder Saatgut. Bessere Wachstumsbedingungen und steigende Erträge.
- Mit IsoMatch GEOcontrol wird Arbeiten bei schlechten Sichtverhältnissen sehr einfach. IsoMatch GEOcontrol reduziert die Arbeitsbelastung erheblich.

# ZUKUNFT WIRD REALITÄT

## STARGUIDE IV



### Starguide IV: Automatische GPS Teilbreitenschaltung und Spurführung mit D-GPS

Wer es einmal genutzt hat, möchte es nicht mehr missen. Starguide IV wird mit seiner einfachen Bedienung Ihre Spritzarbeit für immer verändern: Nach dem Spritzen des Vorgewendes übernimmt Starguide IV die Steuerung der Teilbreiten automatisch während der Bearbeitung der Restfläche.

### Zusätzlich bietet Starguide IV folgende Ausstattung:

- Einfach zu bedienender, intuitiver 5.7" Farb-Touchscreen
- Anzeige des Feldes mit bearbeiteter Fläche und Überlappungen, einfache und doppelte Überlappung in unterschiedlichen Farben
- GPS Statuswarnungen
- USB Anschluss für Datenaustausch in verschiedenen Formaten
- RXA-30 Antenne



### Starguide IV ermöglicht:

- Spritzen im Dunkeln
- Präzises Spritzen bei vollständiger Kontrolle der Überlappungen
- hohen Bedienkomfort
- Kostenersparnis durch weniger Überlappungen





# HALTEN DER GESTÄNGEHÖHE

## BOOM GUIDE



Boom Guide ist unser automatisches Gestänge-Höhenführungssystem, das für die Einhaltung der ausgewählten Spritzhöhe sorgt. Ultraschallsensoren geben dabei Signale an die Hydraulik der Feldspritze, um das Gestänge präzise über die Pflanzen- oder Bodenoberfläche zu führen. Diese einzigartige Sensortechnologie bietet exzellente Höhenführung in unterschiedlichsten Bedingungen, um es dem Fahrer einfacher zu machen, sich auf das Spritzen zu konzentrieren.



### Vorteile von Boom Guide:

- Weniger Drift: konstantere und präzisere Düsenhöhe
- Höhere Flächenleistung: erlaubt schnellere Arbeitsgeschwindigkeiten, auch im Dunkeln
- Arbeitskomfort: weniger Müdigkeit und bessere Konzentration auf das Spritzen
- Integrierte ErgoDrive Funktion: automatisches Anheben und Absenken beim Umdrehen am Vorgewende
- Auswahl Pflanzen- oder Boden-Modus: folgt einer geschlossenen Pflanzenoberfläche oder der Bodenoberfläche in einem ungleichmäßigen Pflanzenbestand oder in Reihenkulturen
- Sicherer Transport: Die Ultraschall Sensoren werden automatisch mit dem Gestänge in Transportposition geklappt
- ISOBUS kompatibel: Einfache "plug and play"-Bedienung mit ISOBUS kompatiblen (Traktor-) Terminals

Boom Guide Comfort

Boom Guide Pro

### Boom Guide Comfort

Zwei Ultraschallsensoren am Gestänge kontrollieren die Spritzhöhe über den zentralen Pendelausgleich und die Gestängehubfunktion. Das kosteneffiziente System eignet sich für leichte Hügel, ungleichmäßige Pflanzenbestände und niedrigere Fahrgeschwindigkeiten.

### Boom Guide Pro

Das fortschrittliche System nutzt drei Ultraschallsensoren für die unabhängige Regelung der linken und rechten Gestängeteile für maximal präzise Höhenführung in sehr wechselhaften Bedingungen. Es kann positive und negative Gestängebewegungen auf beiden Seiten ausführen, um den Flächenkonturen unter allen Gegebenheiten zu folgen!

# SO VIEL MEHR ALS EINFA



## XFT Comfort und XFT Pro

Der XFT Fronttank ist in zwei Ausführungen erhältlich. Der XFT211 Comfort mit manueller Bedienung des EasySet Bedienzentrums an der XMS Feldspritze wie am Bedienzentrum des XFT. Die zweite Version ist der XFT211 Pro. Hierbei handelt es sich um die ISOBUS Version des Fronttanks. Der Fahrer hat die volle Kontrolle über alle Funktionen inklusive des automatischen Ventil-Managements vom Traktorsitz aus. Front- und Hecktank werden für eine optimale Gewichtsverteilung gleichmäßig entleert.



Bedienzentrum XFT Comfort



Bedienzentrum XFT Pro

## Leicht anzubauen, einfach abzubauen

Der XFT211 Fronttank nutzt die Funktionen der XMS Feldspritze beim Befüllen und Spritzen. Das macht eine separate Einspülschleuse oder Pumpe für den Fronttank überflüssig und reduziert Kosten. Alle nötigen Bedienelemente sind praktisch an der Feldspritze angeordnet und können über das EasySet Bedienzentrum der XMS bedient werden. Ohne eine zusätzliche vordere Gelenkwelle oder Hydraulikschläuche ist der XFT Fronttank sehr leicht an- und abzubauen: es werden lediglich zwei Schläuche mit Kamlock-Kupplungen und ein Elektrokabel benötigt - das ist wirklich einfach!



Leicht anzubauen, einfach abzubauen

# CH NUR MEHR VOLUMEN



## Multi-Tank-Management

Das innovative XFT Konzept bietet viel mehr als einfach nur mehr Volumen. In Kombination mit den XMS Anbaufeldspritzen bietet der XFT211 Fronttank ein Gesamtvolumen von maximal fast 3000 Litern. So wird die XMS-XFT Kombination eine ernsthafte Alternative zur selbstfahrenden Feldspritze. Mit Traktoren, die höhere Lasten auf ihrer Hinterachse tragen können, ist eine Ballastierung an der Front nötig. Mit einem Nenn-Volumen von mehr als 1100 Litern ist der XFT211 das Frontgewicht, mit dem dem Traktor zusätzliche Stabilität gegeben werden kann, aber nur, wenn es auch benötigt wird. Das XFT Konzept mit kombinierten Funktionen gibt ihnen mehr Flexibilität: Sie können einfach von der Traktorkabine auswählen, welchen Tank sie während des Spritzens nutzen wollen.

- Ein-Tank Strategie: beide Tanks werden mit Spritzbrühe befüllt, was die Gesamtfüllmenge um bis zu 60 % erhöht (Automatisches Füllstandssystem).
- Zwei-Tank Strategie: mit zwei unterschiedlichen Mitteln befüllt, können Front- und Hecktank als völlig unabhängige Spritzentanks genutzt werden.
- Vorrats-Strategie: befüllt mit Klarwasser oder einem konzentrierten Produkt kann der XFT Fronttank als Vorratsspeicher für spätere Verwendung genutzt werden, z.B. für ein anderes Feld oder eine andere Fruchtart.



Optimale Übersicht unter allen Bedingungen von der Traktorkabine aus.

# INNOVATIONEN DIE DAS L



## HOSA GESTÄNGE

Das einzigartige HOSA Gestänge besitzt eine fortschrittliche Z-Klappung: Die seitliche Klappung ermöglicht eine schnelle Reduzierung des Gestänges bei Hindernissen im Feld. Die Aluminium-Profile sind auf maximale Beständigkeit ausgelegt. Der Verzicht auf eine geschweißte Konstruktion ermöglicht bemerkenswerte Stabilität, die eloxierte und gehärtete Oberfläche schützt vor Kratzern und vor Korrosion.

- Aluminium-Gestänge mit Z-Klappung
- Einseitiges Spritzen ist möglich
- 2,50 m Transportbreite
- Stabile Konstruktion, geringes Gewicht
- im Gestängeprofil integrierte Düsen
- glatte Oberfläche für einfache Reinigung
- Einfach- oder Dreifach-Düsensträger
- Zentrale Verriegelung des Pendelsystems

HOSA 15 5 Teilbreiten



HOSA 15 5 Teilbreiten v1



HOSA 15 7 Teilbreiten



# EBEN LEICHTER MACHEN



*Einseitiges Spritzen*



*Transportverriegelung*



*Hydraulische Verriegelung des Pendelsystems*



*Anfahr Sicherungen*



# MADE FOR HIGH SPEED



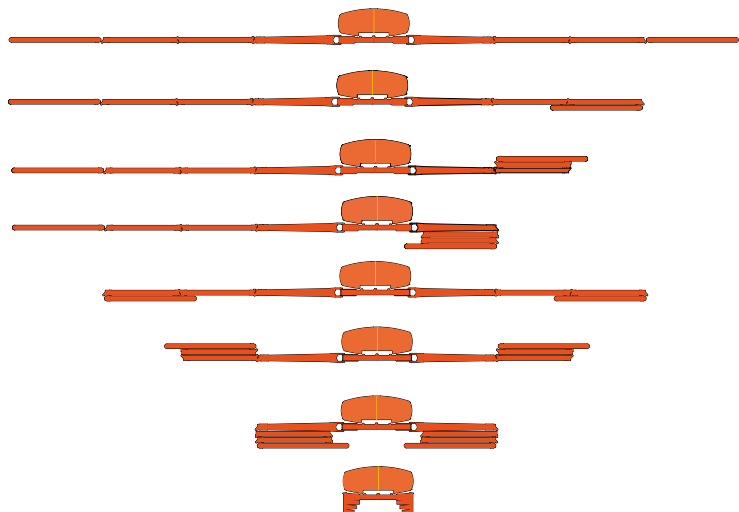
## HC GESTÄNGE



Das HC Gestänge ist ein Multi-Talent. Die Dreiecks-Stahlkonstruktion und das einzigartige Dämpfungssystem erlauben auch in schwierigen Bedingungen hohe Arbeitsgeschwindigkeiten.

### **Vielseitige Klappmöglichkeiten:**

Das HC Gestänge bietet die Möglichkeit der einseitigen Klappung sowie symmetrische und asymmetrische Reduzierung abhängig von der Wahl der Hydraulikausstattung.





### **Sicher auf der Straße**

2.50 m Transportbreite bedeuten, dass auch schmale Straßen und Durchfahrten kein Hindernis darstellen.

# DAS VIELSEITIGE GES

## HC GESTÄNGE



HC Gestänge (m)	Teilbreiten	Teilbreitenaufteilung
18	5	6-9-6-9-6
18	7	5-5-6-4-6-5-5
20	5	8-8-8-8-8
20	7	5-6-6-6-6-6-5
20	7	4-4-8-8-8-4-4
20	9	4-4-4-6-4-6-4-4-4
21	5	9-8-8-8-9
21	7	6-6-6-6-6-6-6
21	7	7-7-5-4-5-7-7
21	9	5-4-4-6-4-6-4-4-5
24	7	6-6-9-6-9-6-6
24	9	6-5-5-6-4-6-5-5-6
27	7	6-9-9-6-9-9-6
27	9	6-6-6-6-6-6-6-6-6
28	7	8-8-8-8-8-8-8
28	9	4-6-6-9-6-9-6-6-4
28	9	7-6-6-6-6-6-6-6-7
30	9	6-6-6-8-6-8-6-6-6



# TÄNGE



Spezielles Bodenprofil für volle Integration und Schutz der Düsen.

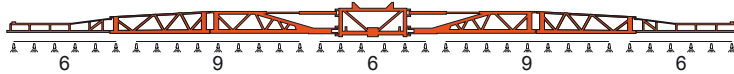


Dämpfungssystem für unabhängige Dämpfung des linken und rechten Gestängeauslegers sowie ruhiges Gestängeverhalten.

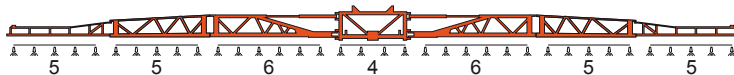


Anfahrssicherung des rechten Gestängeauslegers

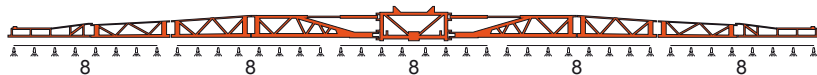
HC 18 5 Teilbreiten



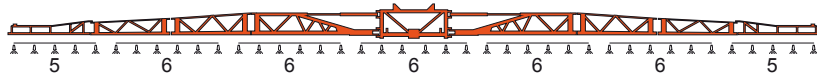
HC 18 7 Teilbreiten



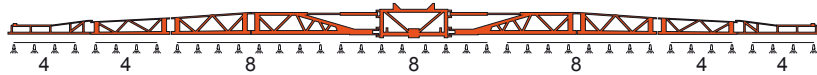
HC 20 5 Teilbreiten



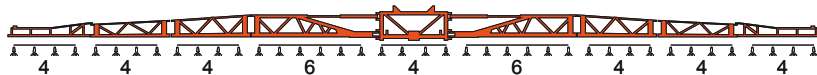
HC 20 7 Teilbreiten



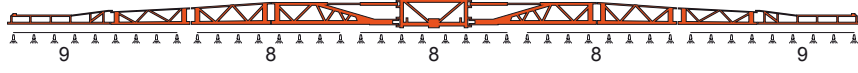
HC 20 7 Teilbreiten



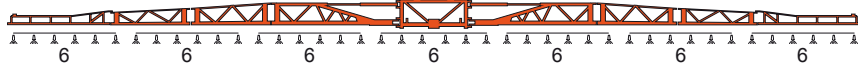
HC 20 9 Teilbreiten



HC 21 5 Teilbreiten



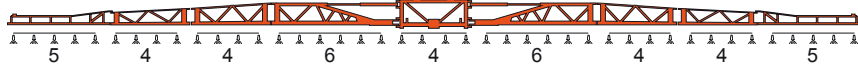
HC 21 7 Teilbreiten



HC 21 7 Teilbreiten



HC 21 9 Teilbreiten



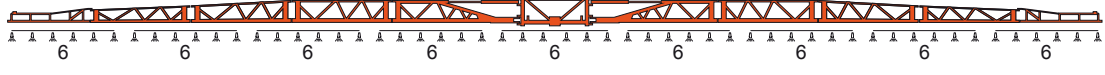
HC 24 7 Teilbreiten



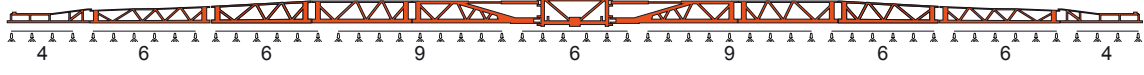
HC 24 9 Teilbreiten



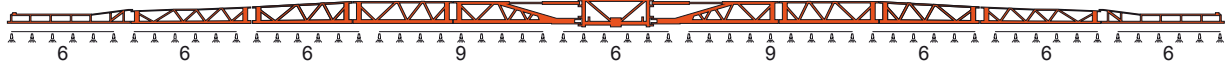
HC 27 9 Teilbreiten



HC 28 9 Teilbreiten



HC 30 9 Teilbreiten



# TECHNISCHE DATEN

ANBAUFELDSPRITZEN MODELLE	XMS210	XMS213	XMS216	XMS218
<b>1. Behältergröße</b>				
Nennvolumen / Maximalvolumen Haupttank	1000 l / 1100 l	1300 l / 1450 l	1600 l / 1800 l	1800 l / 2000 l
Volumen Klarwassertank / Handwaschtank	180 l / 18 l	180 l / 18 l	180 l / 18 l	180 l / 18 l
Einspülschleuse mit Öffnung 40x40 cm	30 l	30 l	30 l	30 l
<b>2. Leergewicht (Maschine inkl. Gestänge)</b>				
... mit HOSA 15 m	1048 kg	1060 kg	1073 kg	1082 kg
... mit HC 18 m	1371 kg	1383 kg	1396 kg	1405 kg
... mit HC 20 m	1415 kg	1427 kg	1440 kg	1449 kg
... mit HC 21 m	1421 kg	1433 kg	1446 kg	1455 kg
... mit HC 24 m	1459 kg	1471 kg	1484 kg	1493 kg
... mit HC 27 m	1619 kg	1633 kg	1647 kg	1670 kg
... mit HC 28 m	1634 kg	1648 kg	1662 kg	1675 kg
... mit HC 30 m	1647 kg	1661 kg	1875 kg	1898 kg
<b>3. Abmessungen</b>				
Breite (Maschine inkl. Gestänge)	HOSA + HC = 2,50 m			
Höhe (Maschine inkl. Gestänge)	HOSA = 2,85 m - HC = 3,30 m			
Länge (Maschine inkl. Gestänge)	HOSA + HC18 m = 1,45 m - HC20-24m = 1,65 m - HC27-30 m = 2,10 m			
<b>4. Pumpen</b>				
Kolbenmembranpumpe 150 l/min, 200 l/min oder 260 l/min	▲ 150, 200 oder 260 l/min			
<b>5. Elektronik</b>				
<b>5.1. Fernbedienung</b>				
EC 5-Teilbreiten 3-Wege-Ventil, Hydraulik-Vorwahlsteuerung (inkl. EC Bedienbox)	▲ <sup>1</sup> nicht für HC			
<b>5.2. Basis Spritzcomputer</b>				
FMC 5-Teilbreiten 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Vorwahlsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>2</sup>			
FMC 7-Teilbreiten 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Vorwahlsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>3</sup>			
FMC 9-Teilbreiten 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Vorwahlsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>4</sup>			
FMC 5-Teilbreiten 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlautsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>5</sup>			
FMC 7-Teilbreiten 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlautsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>6</sup>			
FMC 9-Teilbreiten 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlautsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>7</sup>			
<b>5.3. ISOBUS Elektronik</b>				
FMA 5-Teilbreiten 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlautsteuerung ISOBUS (ohne Terminal)	▲ <sup>8</sup>			
FMA 7-Teilbreiten 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlautsteuerung ISOBUS (ohne Terminal)	▲ <sup>9</sup>			
FMA 9-Teilbreiten 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlautsteuerung ISOBUS (ohne Terminal)	▲ <sup>10</sup>			
<b>5.3.1. ISOBUS Steuerung für ISOBUS Elektronik</b>				
Switchbox	▲ <sup>1</sup>			
IsoMatch Tellus GO und Switchbox	▲ <sup>2</sup>			
IsoMatch Tellus und Switchbox	▲ <sup>3</sup>			
Joystick für IsoMatch Tellus und Switchbox	•			
<b>6. Sonstige Ausstattungen</b>				
Einspülschleuse	▲			
Gelenkwelle mit 6-teiligem-Profil	▲			
Schnellkuppelrahmen, Abstellstützen, Klarwasserbehälter, Handwaschbehälter, Druckmanometer, mechanische Füllstandsanzeige, Tankinnenreinigung, Tankentleerung	Serie			
<b>7. Optionen (Werksanbau)</b>				
Elektrische Füllstandsanzeige	• nur FMC/FMA Elektronik			
iXclean Comfort (inkl. elektrischer Füllstandsanzeige)	• nur FMC/FMA Elektronik			
iXclean Pro (inkl. elektrischer Füllstandsanzeige)	• nur FMA Elektronik			
Boom Guide Comfort oder Pro (nur möglich in Kombination mit FMA Elektronik)	• nur FMA Elektronik			
<b>8. Zubehör (auch lose erhältlich)</b>				
TURBO Rührwerk (Intensiv-Rührwerk)	Serie			
Schutzplane für Pumpe	•			
Hydrantenfüllanschluss (2" C-Kupplung)	•			
Saugschlauch 8m 2" (zum externen Ansaugen)	•			
Rückschlagventil für Saugschlauch	•			
Schwimmer für Saugschlauch	•			
Befüllanschluss für Klarwassertank am Bedienzentrums (1" GEKA-Kupplung)	•			
Außenreinigungsset (Schlauchtrommel, 15 m Schlauch, Waschbürste und Düse)	•			
Rückfülleinrichtung	•			
Rollwagen	•			
Batterie kabel Schlepper (3-polig, nur EC/FMC, falls am Schlepper nicht vorhanden)	•			
CAN Verlängerungskabel 6m (nur für FMC)	•			
Schnellkuppeldreieck solo (schlepperseitig, zusätzlich)	•			

▲<sup>1</sup> - ▲<sup>2</sup> - ... = eine dieser Ausrüstungen muss gewählt werden, ▲ = serienmäßig, • = Option, frei wählbar

GESTÄNGE		HOSA 15	HC 18 / 20 / 21 / 24	HC 27 / 28 / 30
<b>1. Basis Funktionen Gestänge</b>				
Arbeitsbreite (maximal)		15 m	18 / 20 / 21 / 24 m	27 / 28 / 30 m
Material		Aluminium	Stahl	Stahl
Transportposition		Vertikal	Vertikal	Vertikal
Klappmechanismus		Hydraulisch	Hydraulisch	Hydraulisch
<b>2. Teilbreiten</b>				
Serienausrüstung		5	5 / 7 / 7 / 7	9 / 9 / 9
Alternative 1 (Zwei Teilbreiten mehr als Standard)		7	7 / 9 / 9 / 9	- / - / -
Alternative 2 (Zwei Teilbreiten mehr als Standard)			5 / 5	7 / 7 / 7
<b>3. Düsenhalter</b>				
Einfachdüsenhalter		▲ <sup>1</sup>	▲ <sup>1</sup>	▲ <sup>1</sup>
Dreifachdüsenhalter		▲ <sup>2</sup>	▲ <sup>2</sup>	▲ <sup>2</sup>
Fünffachdüsenhalter				▲ <sup>3</sup>
<b>4. Zubehör (auch lose erhältlich)</b>				
Düsen Schutzverlängerung (empfohlen für Injektordüsen)		Integriert	Integriert	Integriert
Beleuchtung		•	•	•

▲<sup>1</sup> - ▲<sup>2</sup> - ▲<sup>3</sup> = eine dieser Ausrüstungen muss gewählt werden, ▲ = serienmäßig, • = Option, frei wählbar

FRONTTANK MODELLE	XFT211 Comfort	XFT211 Pro
Nennvolumen (l)	1100	1100
Maximalvolumen (l)	1300	1300
Klarwassertankvolumen (l)	2x65	2x65
Leergewicht (kg)	221	223
Frontanbau	Kat II	
12V elektrische Pumpenleistung (l/min)	25 (für Reinigen & Rühren)	
Automatische Rührwerksabschaltung	Serie	
2 rotierende Reinigungsdüsen	Serie	
2 Injektordüsen zum Rühren	Serie	
Autonomer Saugfilter	Serie	
Füllstandsanzeige	Mechanisch	Elektrisch
Bedienzentrum	Manuell	Elektrisch (ISOBUS)
<b>Zubehör (auch lose erhältlich)</b>		
Beleuchtung	•	•
Transportrollen	•	•
Deflektor Aufkleber	•	•
IsoMatch Eye (Kamera)	-	•
<b>Kompatibilität zu XMS mit Adapterset</b>		
FMC	•	•
FMA-ISO (IsoMatch Tellus oder Tellus GO)	•	•
iXclean Comfort	•	•
iXclean Pro	-	•

▲<sup>1</sup> - ▲<sup>2</sup> - ▲<sup>3</sup> = eine dieser Ausrüstungen muss gewählt werden ▲ = serienmäßig, • = Option, frei wählbar



*Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern. Der vorliegende Prospekt dient ausschließlich zur Beschreibung. Einige der abgebildeten Teile in diesem Prospekt sind optional und gehören nicht zur Grundausstattung. Informationen zu Gewährleistung, Sicherheit oder für weitere Produktinformationen sind beim zuständigen KUBOTA-Vertragshändler zu erfragen. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt KUBOTA unbedingt die Verwendung des Sicherheitsgurtes bei fast allen Einsätzen.*

©2015 Kverneland Group Nieuw-Vennep BV



## **KVERNELAND GROUP DEUTSCHLAND GmbH**

Coesterweg 25, 59494 Soest  
Telefon: 02921/3699-0, Fax: 02921/3699-408